

JESUS-CHRIST LE MEME HIER AUJOURD'HUI, ET ETERNELLEMENT
JESUS CHRIST THE SAME YESTERDAY, AND TODAY, AND FOREVER
16 janvier 1955, dimanche soir, Chicago (Illinois)

Thème central : Jésus se manifeste aujourd'hui avec les mêmes signes qu'autrefois.

[Même titre le 10.8.1952, le 6.5.1953, le 24.8.1954 ; en 1955 : le 16.1, le 3.6, le 6.8, le 13.11 ; le 25.2.1956 ; en 1958 : le 7.2, le 14.2, le 12.3, le 23.3, le 15.5 ; en 1961 : le 18.1, le 5.2, le 16.5, le 19.5 ; le 18.7.1962 ; en 1963 : le 4.6, le 27.6]

§1 à 5- [Prière ; remerciements]. Plusieurs d'entre vous ont soutenu notre voyage en Inde, où des milliers de gens ont ainsi connu le Seigneur Jésus-Christ [NDT : en septembre 1954]. Cette soirée sera consacrée à la guérison, ce qui prendra du temps. **C'est votre foi en Dieu qui guérit, je n'y suis pour rien**, et j'essaie seulement de hisser votre foi jusque là où vous pouvez être guéris.

§6 à 7- En Inde, un homme de 30 ou 40 ans, aveugle depuis vingt ans a été guéri, et, à cause de cela, des milliers sont venus en une seule fois au Seigneur Jésus. J'avais annoncé, après avoir reçu une vision, qu'il serait guéri. Mais **je n'aurais pas fait cela par simple défi**, sans savoir ce que je faisais. Quand il dit quelque chose, cela se produit. Puissiez-vous recevoir l'Évangile ce soir, comme j'essaie de vous le donner avec l'amour dans mon cœur pour chacun de vous. Un jour, je rendrai compte de ma vie en sa Présence.

§8 à 9- Il n'y a pas en Amérique du Nord de ville plus prête pour un réveil que Chicago. Que cette ville soit une petite Jérusalem lors de la venue de Billy Graham l'an prochain. Lisons Marc 5:1 à 2

"Ils arrivèrent sur l'autre bord de la mer, dans le pays des Gadaréniens. – Aussitôt que Jésus fut hors de la barque, il vint au-devant de lui un homme, sortant des sépulcres, et possédé d'un esprit impur."

J'ai prié deux ou trois heures avant la réunion pour que nous soyons prêts. L'Ange du Seigneur est proche.

§10 à 11- Jésus avait fait de grandes choses au début de son ministère, mais il était incompris comme la plupart de ceux qui ont fait de grandes choses pour le Royaume de Dieu. Jésus était seul. Finney, Sankey, Calvin, Knox, Abraham Lincoln, des hommes de grande vision, ont été seuls. La seule façon de vous aider à avoir la foi, c'est de **vous focaliser, par la Parole**, sur la volonté de Dieu, afin que vous puissiez voir que c'est sa volonté de vous sauver ou de vous guérir. Si vous croyez en lui, il vous conduira plus haut et plus profondément. **Ne vous contentez pas du feu de la veille**. Ne bâtissons pas au même endroit. Soit vous avancez, soit vous reculez.

§12- Peu a été fait, mais **je crois que nous entrons bientôt dans l'époque la plus glorieuse que le monde ait connue**, où Dieu va se manifester comme jamais. C'est la fin du temps, le retour dans l'éternité. Nous étions avant que le monde fût. Puis nous sommes venus dans le monde, et nous en sortons pour retourner dans l'inconnu. Notre Sauveur, Dieu lui-même, est venu se manifester sur terre pour nous donner l'espérance de la Vie éternelle. Il nous a promis joie et paix, les gages de notre salut.

§13 à 14- Quelque chose bat dans notre cœur en sachant que Dieu nous a donné cet attribut. Et il nous a donné la guérison divine en gage de notre résurrection. J'ai vu trop de choses pour nier cela. Rien ne pouvait me sauver quand j'étais à la Clinique Mayo, mais je suis en bonne santé ce soir par la grâce de Dieu. Et j'ai vu des milliers de guérisons. Je n'y suis pour rien, et je remercie Dieu de m'avoir fait porter ce message aux autres. Nous devons vouloir aider les autres et les voir obtenir la même bénédiction que nous.

§15 à 16- Si j'étais millionnaire, je voudrais que tous le soient. Nous sommes frères et sœurs, même si nous sommes en désaccord. Nous nous aimons si Dieu est en nous. Ce soir, je veux fonder votre foi sur la Parole, vous faire savoir que Jésus n'est pas mort, mais est ici ce soir. Mon thème de campagne a toujours été que Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui et éternellement [Héb. 13:18]. Et il est donc tenu d'agir comme hier. Même Nicodème a reconnu que Jésus venait de Dieu à cause des choses qu'il accomplissait.

§17 à 18- Il a promis que nous ferions ce qu'il a fait [Jn. 5:20]. Si c'est vrai, aimons-le de tout notre cœur. Peu de temps avant mon voyage en Inde, quelqu'un avait dit là-bas que Marc 16 n'était pas inspiré. Il lui avait été répondu que le Coran était entièrement inspiré ! Comment avoir la foi si la Bible n'est qu'en partie inspirée ! Elle a été écrite par Dieu, mais il faut la mettre à sa bonne place pour que Dieu la confirme. **On ne sème pas du blé dans la sciure.** Il faut un bon sol pour que la Parole pousse.

§19 à 20- On ne cultive pas du maïs comme des navets. La Parole de Dieu doit être mise dans un sol de foi. Vous l'acceptez certes comme étant la Parole, mais **il faut le bon sol**, sinon rien ne se passera car il n'y a rien pour la faire croître. Comme à chaque fois que la Parole est mise à l'épreuve, Jésus va faire encore ce soir les miracles qu'il a fait autrefois, sinon il n'est pas ressuscité. Mais nous adorons un Dieu vivant qui vit parmi nous ce soir. Qu'a-t-il fait, quel genre d'Homme était-il, et que faisait-il ? **Il ne se tenait pas devant de grandes foules**, tout au plus 5 000 hommes une fois, alors que le sanhédrin pouvait en réunir deux millions. Cela ne signifie pas que le sanhédrin avait raison.

§21 à 22- Il était ordinaire, sans statut élevé, mais il était le Fils de Dieu. Peu importe quelle était sa couleur et son aspect, il est mon Sauveur. Je l'aime. **En naissant en lui, nous devenons une partie de lui.** Il est à nous, et nous sommes à lui. Il n'a jamais prétendu guérir, mais, après la guérison d'un impotent, il a dit qu'il ne faisait que ce qu'il voyait faire au Père [Jn. 5:19]. Jésus n'avait guéri que cet homme, ignorant les autres dont la condition était pire. Il y a trois groupes : les humanistes **espèrent** que leur prière guérira le malade. Les seconds ont une **révélation** divine, quelque chose est ancré en eux, et quelque chose se passe. Enfin, il y a la **vision**, la Parole manifestée, et c'est alors "*Ainsi dit le Seigneur*".

§23 à 25- A Jéricho, l'aveugle Bartimée a crié, et sa foi a touché Jésus. La femme atteinte d'une perte de sang a cru qu'elle serait guérie en touchant le vêtement de Jésus. Jésus l'a repérée dans la foule, et lui a annoncé sa guérison. Jésus ne faisait que ce que le Père lui montrait. Il a révélé à la Samaritaine quel était son problème : elle avait eu cinq maris. Cela aurait pu être un cancer. Elle a su alors qu'il était prophète. **C'était le signe du Messie.** Elle a couru prévenir la ville : le Messie, un homme ordinaire dont on se moquait, était là ! Son langage était si simple qu'ils n'arrivent pas à le traduire aujourd'hui.

§26 à 27- Dieu a fait ainsi, pour cacher cela aux sages et aux intelligents, et le révéler aux enfants. **Il faut que ce soit révélé** spirituellement. Quand vous entrez avec Christ, alors il se révèle à vous. Avant de partir, il a dit : "*Encore un peu de temps et le monde ne me verra plus ; ...mais vous me verrez*" (Jean 16:16) et : "*Je serai avec vous jusqu'à la fin du monde*". Ce n'était donc pas pour les seuls disciples !

§28 à 30- Il a dit que nous aurions le même ministère jusqu'à la fin du monde. C'est pourquoi il est le même hier, aujourd'hui et éternellement. Nous annonçons un Dieu vivant ressuscité. S'il n'était venu que pour faire des miracles, il n'aurait été que prophète, et tout aurait été fini à sa mort. Mais il est ressuscité, il est Fils de Dieu ! Vous devez croire qu'il est le même qu'en Galilée, en voyant la Parole manifestée devant vous pour élever votre foi. **Ce n'est pas ma prière qui vous guérit, mais**

votre foi. Jésus a senti qu'une force était sortie de lui quand la femme malade a touché son vêtement. D'autres le touchaient, mais il a recherché cette femme parmi la foule, et elle n'a pas pu se cacher.

§31 à 32- Si quelqu'un le touche ce soir, la même chose se produira. Il est le même Jésus. Il ne faisait que ce que le Père lui montrait, et alors il agissait. Parlez-lui ce soir, et il vous dira quel est votre problème, quel est votre nom. Il vous dit : *"Je t'ai déjà guéri au Calvaire, le crois-tu ? Alors va, et sois guéri."* Un homme peut prêcher si simplement qu'un enfant comprenne. Alors le diable est acculé.

§33 à 34- Le **don** de guérison existe, mais ce n'est pas le **pouvoir** de guérir, c'est la connaissance de la Parole de guérison. Il en va de même avec le don de la prédication de la Parole du salut. Ceux qui croient sont sauvés. **La personne croit que c'est pour elle, et c'est réglé.** Nul homme ne peut vous guérir, car Jésus vous a déjà guéri quand il est mort : *"Il était blessé pour nos péchés, brisé pour nos iniquités ; le châtement qui nous donne la paix est tombé sur lui, et c'est par ses meurtrissures que nous sommes guéris"* [Es. 53:5]. **Ce don ne peut donc que vous orienter vers l'œuvre achevée par Jésus-Christ à la Croix.**

§35 à 36- **Un ministère avec un don de guérison explique la Parole** comme le font Oral Roberts ou Tommy Osborn. **Ils sont des dons** de guérison. Leurs dons prouvent par la Parole que Jésus-Christ est toujours le même. Mon don est différent, **mon don est d'avoir des visions.** Quand le Père a manifesté un don, **une connaissance de Dieu vient les oindre** et les fait prêcher la Parole. Puis Dieu vient oindre un autre don et dit ce qui a été, et ce qui sera : mais **cela ne guérit pas, cela élève votre foi jusqu'à Jésus-Christ** qui vous a déjà guéri. Alors vous croyez, et vous repartez en louant le Seigneur pour votre guérison.

§37 à 38- Jésus, épuisé après une journée de prédication, n'a pas eu peur quand la tempête a frappé sur la mer. **Il n'avait pas conscience de sa foi**, et ne se demandait pas s'il en avait assez. Tous les héros de la foi ont été inconscients de leur foi. **Ne testez pas votre foi !** L'avez-vous testée pour prendre votre repas et venir ? Pensez-vous qu'il était nécessaire de jeûner et de tester votre foi avant de venir en voiture ? C'est automatique. C'est ainsi que l'on croit à la guérison divine. Croyez tout ce que Dieu a dit, repoussez le diable constamment. Dieu a parlé, cela suffit. Vous continuez votre route en sachant que cela va se produire. N'y pensez plus. C'est tout ce que vous avez à faire.

§39 à 41- Jésus a calmé la tempête alors que dix mille démons voulaient le noyer. Il a traversé la mer agitée avec un but : **une** personne avait besoin d'aide à Gadara. **Il viendra aussi ce soir** depuis la gloire, pour guérir chacun. Tel est son amour. Le diable utilisait même la langue de ce Gadarénien. Il peut aussi vous faire mentir, ou vous faire dire ce que Dieu n'aime pas entendre. Il peut vous contrôler entièrement. Mais votre langue peut aussi être utilisée pour Jésus-Christ. Alors vous chantez et prêchez l'Évangile, vous dites de bonnes choses.

§42 à 45- Ce Gadarénien avait été un brave homme, puis il s'était fait avoir peu à peu par le diable. Un homme possédé par le diable est d'une force surnaturelle. Que ne fera donc pas Dieu à un paralysé possédé par le Saint-Esprit ! L'autre soir, le Saint-Esprit s'est emparé d'une femme sur une civière et l'a guérie sur place ! Le Gadarénien s'est précipité comme d'habitude vers Jésus, mais, arrivé près de lui, le démon a reconnu que c'était Jésus-Christ. **Ils reconnaissent les Chrétiens.** Ils tremblent quand le moindre des Chrétiens s'agenouille. Quelle puissance a été donnée à l'Église !

§46 à 49- J'ai vu un jour une femme ne sachant plus ce qu'elle faisait depuis deux ans, et qui rampait sur le dos comme un serpent, jambes en l'air ! Ils l'ont fait venir depuis un asile. A la demande du mari, qui avait vu peu auparavant une aliénée être

guérie, je suis allé prier pour elle dans le sous-sol du bâtiment. Il m’a averti de ne pas m’approcher d’elle de peur qu’elle ne me tue. Ses membres saignaient car elle avait brisé les vitres de la voiture, et cinq hommes ne pouvaient la tenir. Elle avait le regard fixe. J’ai voulu prendre sa main Elle m’a lancé un coup qui aurait pu me briser la nuque. En reculant d’un bond j’ai marché sur sa poitrine. J’ai reculé vers l’escalier tandis qu’elle me poursuivait en rampant assez vite.

§50 à 51- Elle m’a dit : *“William Branham, tu n’as rien à faire avec moi.”* Le mari m’a dit que c’était la première fois qu’elle parlait, et **elle m’avait appelé par mon nom !** C’était le démon. J’ai rappelé au mari la guérison de la femme de Piney Wood, Mississippi, en asile pendant dix ans, et qui ne reconnaissait même pas son fils. *“Croyez-vous que le même Dieu peut guérir votre femme ?”* J’ai seulement prié pour elle, et demandé au démon de la quitter. *“Ramenez-la à l’asile.”* Deux jours après, elle était chez elle, guérie, et une semaine plus tard elle assistait à une réunion avec ses enfants. C’est le même Jésus !

§52 à 53- [Enregistrement interrompu]. Le chef de l’Union Américaine des Médecins a écrit que nul médecin ne peut visiter les malades s’il ne croit pas en l’Etre Suprême. Beaucoup de médecins se rendent compte que ces maladies sont du diable. **L’heure vient où le monde va être secoué sous l’impact de l’Eglise** s’avançant avec une grande puissance. J’espère voir cela.

§54 à 56- Les démons du Gadarénien ont demandé à aller dans des cochons, et deux mille de ces derniers, sachant que quelque chose leur était arrivé, se sont noyés. Cet homme s’est retrouvé vêtu et sain d’esprit aux pieds de Jésus. C’est ce qui se passe quand on entre en contact avec Jésus. On n’est plus jamais le même. Je prie pour que ceux qui sont en dehors du Royaume, et que les malades abandonnés par la médecine, entrent en contact avec lui ce soir. Courbez la tête et fermez les yeux en regardant au Calvaire, et en croyant que celui qui a guéri cet homme est ici. Combien le foyer déchiré de cet homme a été transformé quand il est revenu chez lui !

§57 à 61- [Prière]. Si Jésus se manifeste comme autrefois en Galilée, croirez-vous ? [Mise en place de la ligne de prière]. Que ceux qui n’ont pas été appelés lèvent la main. [Prière, enregistrement interrompu].

§62 à 64- Le **Saint-Esprit** est ici. Combien ont vu sa photo ? Cette **Lumière** est à moins d’un mètre de moi. Je suis comme un micro qui est muet si personne ne parle au travers de lui. Au Nom de Jésus-Christ, le Fils de Dieu, je prends chaque âme sous mon contrôle, pour sa gloire. Croyez, ne soyez pas sceptique, car la maladie peut se déplacer. Demeurez où vous êtes, soyez respectueux et croyez de tout votre cœur.

§65 à 69- Sœur, je ne vous connais pas, ... vous êtes chrétienne car votre esprit est bienvenu auprès de l’Ange du Seigneur ... je ressens l’onction du Saint Esprit : vous êtes née de nouveau ... vous ressentez que quelque chose se passe, un sentiment inexplicable de douceur humble ... **la Lumière** se déplace entre elle et moi ... c’est comme lorsque Jésus a dit à Nathanaël qu’il n’y avait pas de fraude en lui. C’est le même Jésus. S’il me révèle pourquoi vous êtes ici, croirez-vous qu’il est ici pour répondre à votre requête ? Vous tous, croirez-vous ? ... Sœur, vous êtes en sa Présence ... je la vois descendre le long de cette femme ... elle a un problème au cou, elle le frotte sans cesse, et un problème au dos, et au foie ... vous avez de forts maux de tête ... je vois un accident d’automobile ... une vertèbre déplacée ... levez la main si c’est vrai. Jésus est toujours le même ! Il y a beaucoup de Lumière autour de vous, je crois que vous êtes guérie. [Prière avec imposition des mains sur la soeur]. Je transpire, la vision m’a affaibli.

§70 à 72- Madame ... **vous êtes chrétienne, sinon votre esprit s’assombrirait** et reculerait, mais votre esprit est bienvenu pour l’Esprit qui m’oint ... vous souffrez du

cœur à cause d'une fièvre rhumatismale ... [Prière]. Allez, et réjouissez-vous. Vous tous, croyez !

§73 à 76- Accepterez-vous votre guérison si Dieu révèle votre maladie ? ... vous essayez de croire, vous êtes tendue, vous essayez, mais le doute se met sur votre chemin ... vous toussiez beaucoup, ... de l'asthme, je vous vois vous lever du lit en toussant, et vous êtes très nerveuse ... vous êtes Mrs. Slater. Croyez-vous que je suis prophète de Dieu ? Maintenant vous croyez. Soyez guérie au Nom du Seigneur Jésus-Christ. Jésus a révélé le nom de Pierre. Ne doutez pas, croyez.

§77 à 78- La dame assise là-bas souffre de nervosité, elle a pleuré il y a peu ... quand j'ai parlé de la nervosité de l'autre dame, une sensation étrange vous a frappée ... Satan vous dit que vous allez devenir folle ... votre foi vous guérit. Vous n'avez pas besoin de carte de prière. Je lance à tous un défi à votre foi. C'est le même Jésus dont la femme a touché le vêtement. Ce n'était pas mon vêtement, mais le sien.

§79 à 82- Monsieur, Jésus est vivant ce soir. S'il me dit quel est votre problème, croyez-vous que vous serez exaucé ? Vous souffrez à la poitrine, vous êtes prédicateur dans un lieu appelé l'Eglise de Dieu, vous êtes le Révérend Huf, ... vous êtes ici avec votre fille qui a un problème hormonal. Croyez-vous que je suis son prophète ? Alors, au Nom de Jésus-Christ, le Fils de Dieu, je chasse l'ennemi.

§83 à 86- Cette personne assise là souffre de la jambe, ... votre foi a touché le vêtement de Jésus-Christ, croyez, et cela disparaîtra ... - ... Un problème de jambe là aussi, croyez-vous que Dieu va vous guérir, Madame ... cette femme âgée ? **Ces démons s'appelaient mutuellement à l'aide.** Cette femme est membre de l'église de cet homme sur l'estrade. Allez, et réjouissez-vous.

§87 à 89- Sœur, croyez qu'il peut guérir vos yeux et votre problème féminin. [Prière pour cette sœur] ... - ... Madame, vous souffrez du dos ? Il vous guérit maintenant, votre foi vous a guérie ... - ... Sœur, vous avez souffert cette nuit, mais Jésus peut guérir votre cœur ... que tous ceux qui souffrent du cœur lèvent la main ... sœur, vous priez pour que je vous impose les mains ... [Prière pour cette sœur] ... allez et croyez.

§90 à 93- Cette femme souffre beaucoup elle aussi ... que tous ceux qui souffrent de dépression lèvent la main, ... car c'est votre problème, sœur ... [Prière pour la sœur] ... - ... je vois en l'air dans cette direction quelqu'un priant pour un garçon de 3 ou 4 ans qui souffre d'une hernie, ... il a les cheveux bruns coupés courts ... une mère avec des lunettes le porte ... elle est quelque part dans l'auditoire ... la voilà ! Posez vos mains sur l'enfant un instant [Prière pour l'enfant] ...

§94 à 96- Vous avez cru que vous étiez guéri tandis que je priais ... allez, et remerciez Jésus. Croyez ... - ... Approchez. Dieu peut tout guérir. Le cancer n'est rien pour lui. Croyez-vous qu'il peut vous guérir à l'instant ? Vous êtes un vrai croyant ... Je suis très fatigué maintenant. **Il y a de nombreuses guérisons en train de se produire.** Il se passe des choses dans l'auditoire. Dieu connaît chacun, et il est prêt à guérir chacun. Croyez, non pas moi, mais qu'il est ici ! Imposez-vous les mains les uns aux autres. [Prière].
